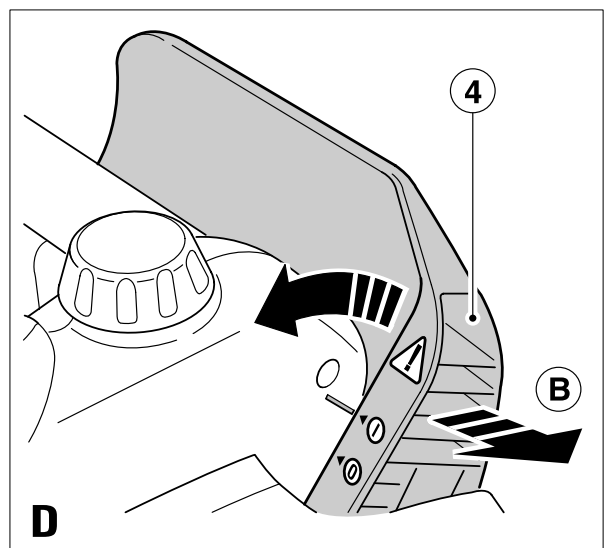
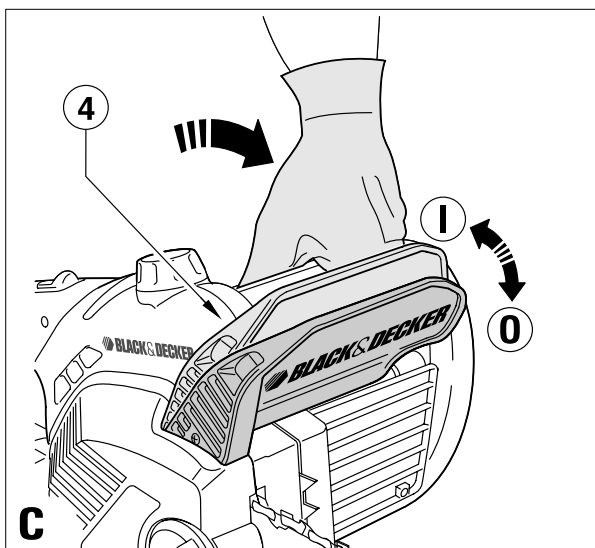
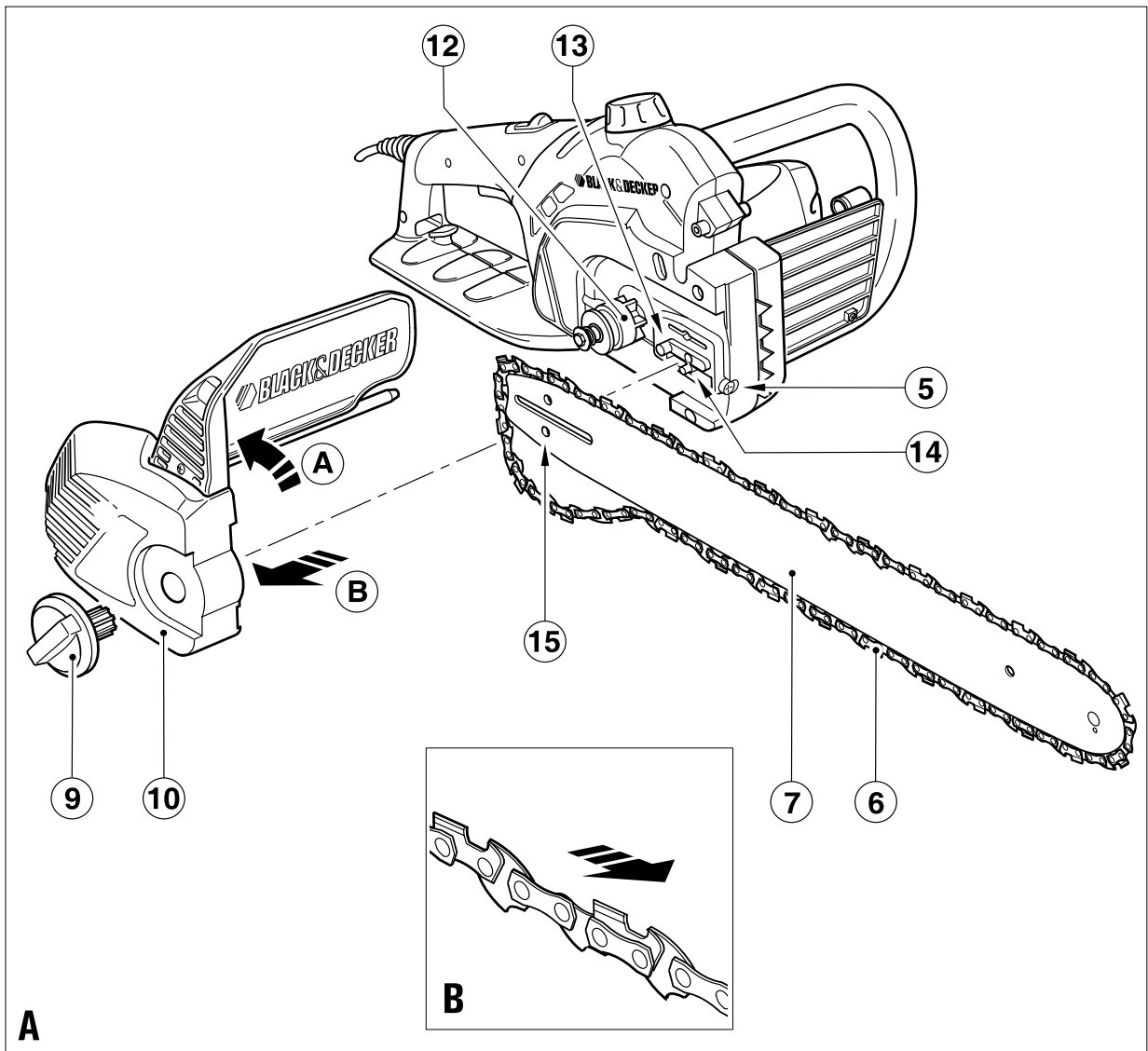
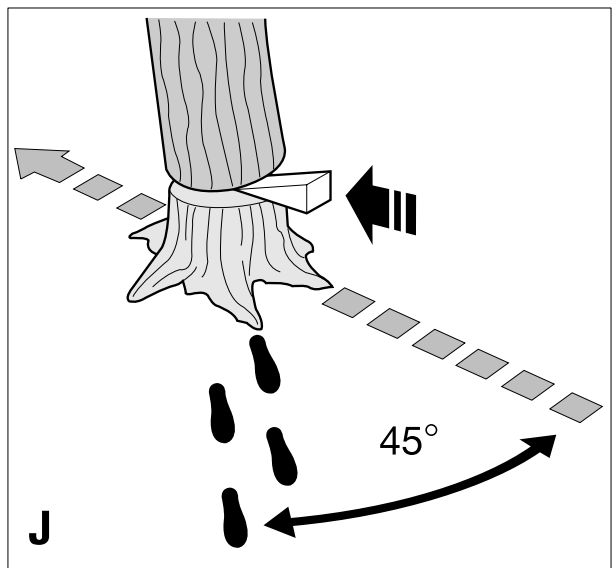
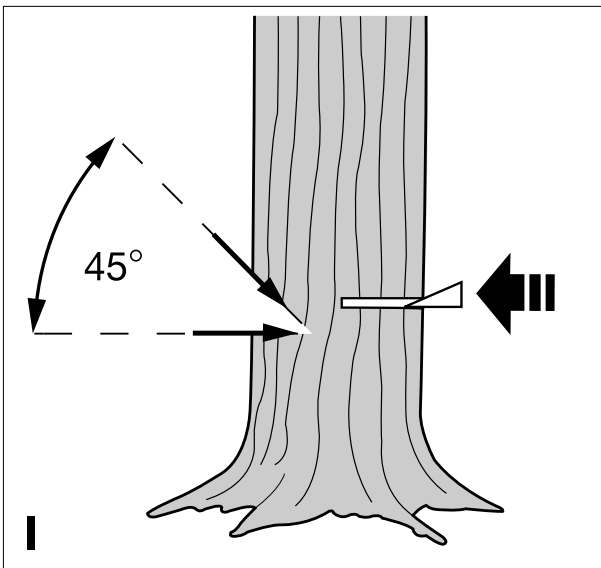
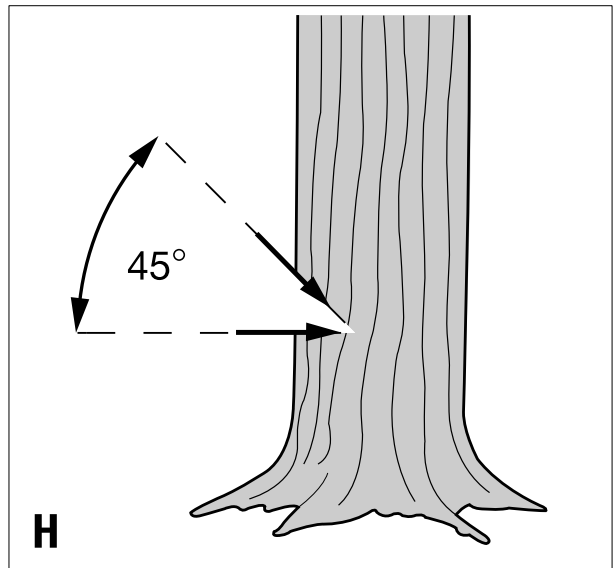
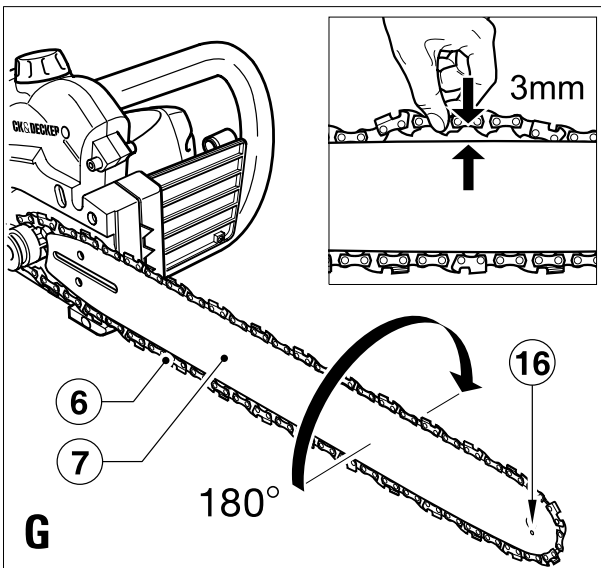
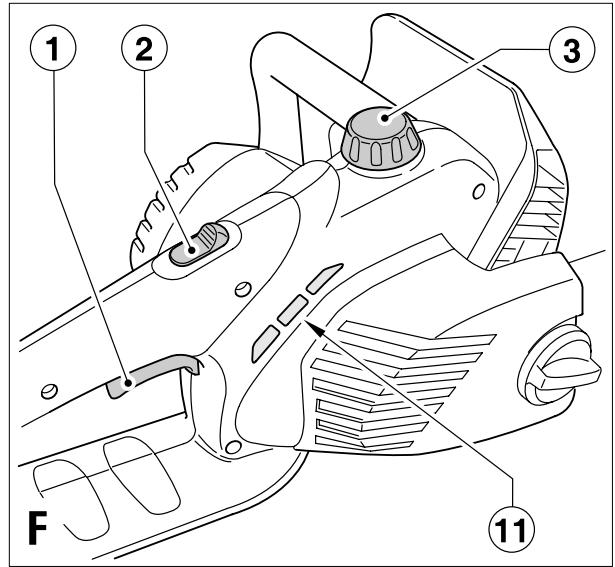
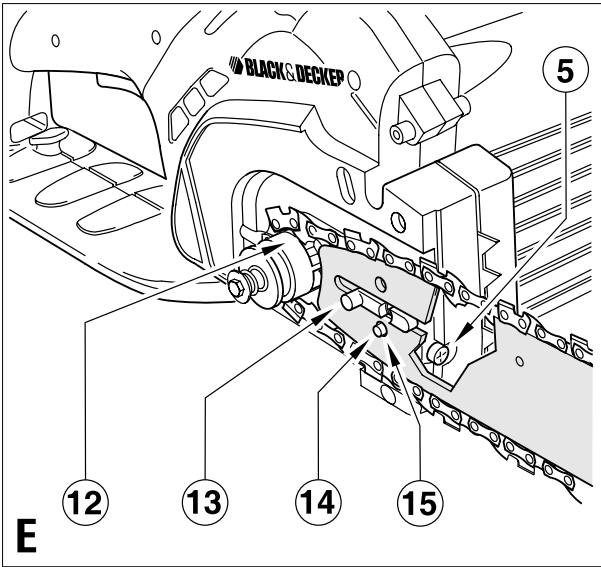
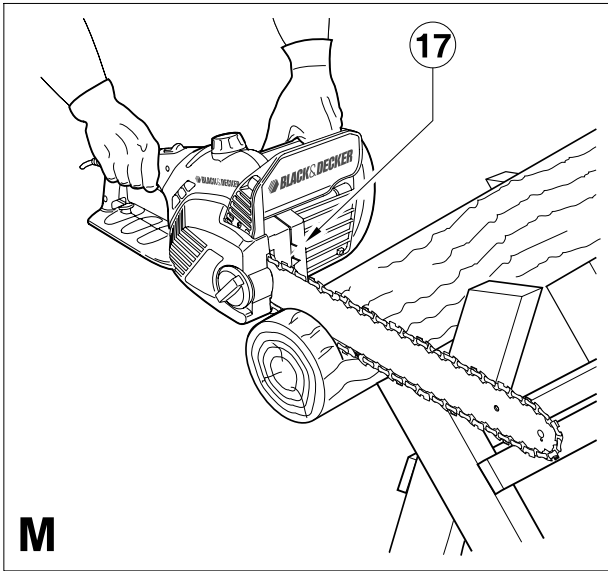
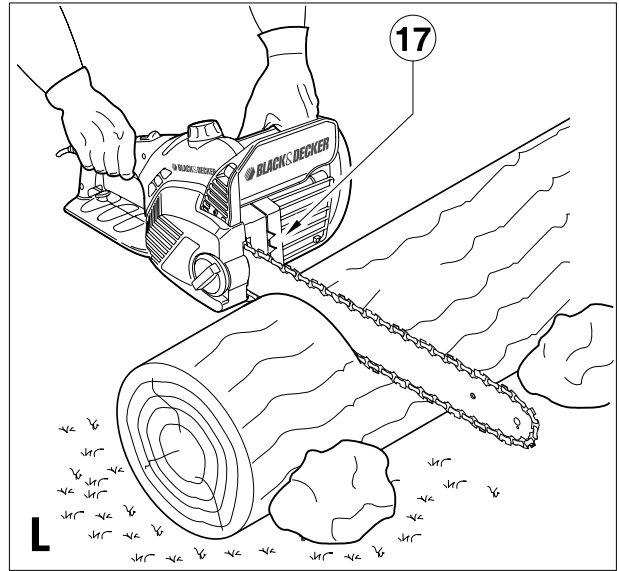
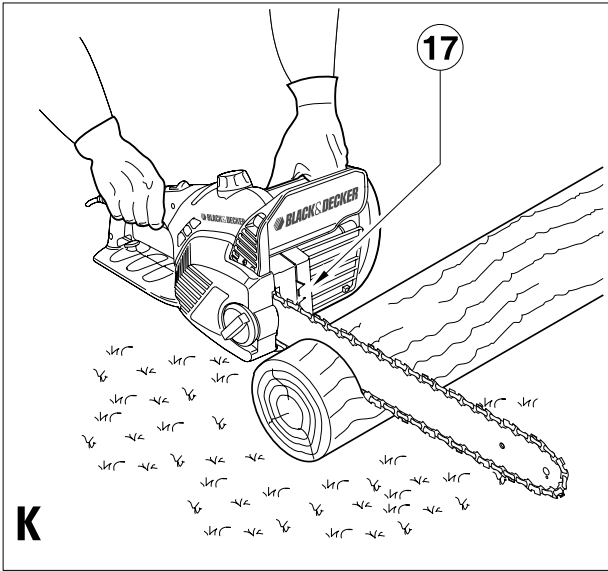


**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich**  
**majstrov.**







## Použitie

Reťazová píla Black & Decker je určená na prerezávanie vetví a stromov a na rezanie guľatiny. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

### Bezpečnostné predpisy

**Pozor!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie. Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané batériami (bez prívodného kábla).  
USCHOVAJTE TIETO POKYNY.

#### 1. Pracovný priestor

- a. **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže spôsobiť úraz.
- b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušných priestoroch, ako sú napríklad priestory obsahujúce horľavé kvapaliny, plyny alebo výbušnú koncentráciu prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c. **Pri práci s elektrickým náradím držte deti a nepovolané osoby mimo jeho dosahu.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

#### 2. Elektrická bezpečnosť

- a. **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím žiadne upravené zástrčky.** Originálne zástrčky a zásuvky znižujú riziko spôsobenia úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c. **Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpájaní náradia od elektrickej siete. Prívodný kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e. **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.** Použitie prívodného kábla vhodného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3. Bezpečnosť obsluhy

- a. **Buďte pozorní, stále sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím vždy premýšľajte.**

**Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

- b. **Používajte prostriedky na ochranu bezpečnosti. Vždy používajte ochranu zraku.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekĺzavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
  - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred tým, ako náradie pripojíte do elektrickej zásuvky, zabezpečte, aby bol hlavný vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
  - d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nástroje na nastavovanie ponechané na rotujúcich častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
  - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
  - f. **Vhodne se obliekajte, nenoste voľný odev alebo šperky.** Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
  - g. **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
    - a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre vašu prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
    - b. **Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Elektrické náradie, ktoré nemôže byť ovládané hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
    - c. **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva alebo iných pripojených súčastí, pred prevádzkaním údržby alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
    - d. **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s jeho obsluhovaním alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nepreškolených osôb veľmi nebezpečné.
    - e. **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či sa v náradí nevyskytujú vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené diely alebo akékoľvek**

iné závady, ktoré môžu mať vplyv na jeho správny chod. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.

- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými ostriami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
  - g. **Elektrické náradie, príslušenstvo a nástroje používajte podľa týchto pokynov a spôsobom určeným vzhľadom k použitému typu náradia, berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporúčané účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
5. **Opravy**
- a. **Zverte opravu vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tak zaistíte bezpečný chod náradia.

#### **Ďalšie bezpečnostné pokyny pre reťazové píly**

- **Ak je reťazová píla v chode, udržiavajte všetky časti tela mimo dosahu reťazovej píly. Skôr než pílu zapnete, uistite sa, či sa reťaz píly ničoho nedotýka.** Chvilíková nepozornosť pri práci s reťazovou pilou môže spôsobiť kontakt píly s oblečením alebo časťou tela.
- **Vždy držte reťazovú pílu pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť.** Držanie píly opačným spôsobom zvyšuje riziko zranenia a píla by sa nemala nikdy takto držať.
- **Používajte ochranné okuliare a vhodnú ochranu sluchu. Odporúčame Vám používať ďalšie ochranné pomôcky na hlavu, ruky a nohy.** Zodpovedajúci ochranný odev znižuje riziko vzniku poranení, ktoré bude spôsobené odlietavajúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s reťazou píly.
- **Nepoužívajte reťazovú pílu na stromoch.** Použitie reťazovej píly, ak ste na strome, môže viesť k vzniku poranení.
- **Vždy udržiavajte správny postoj a obsluhujte pílu iba v prípade, že stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu.** Klzké alebo nestabilné povrchy ako sú rebríky môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo ovládateľnosti píly.
- **Ak režete vetvu, ktorá je zaťažená, dávajte pozor na jej odskočenie.** Hneď ako dôjde k uvoľneniu napätia vo vláknach dreva, zaťažená vetva môže ohroziť obsluhujúceho alebo môže spôsobiť stratu kontroly nad pilou.
- **Pri rezaní vetví a stromčekov buďte veľmi opatrní.** Tenký materiál sa môže zachytiť do reťaze píly a môže Vás udrieť alebo môže spôsobiť stratu vašej rovnováhy.
- **Prenášajte pílu za prednú rukoväť a dbajte na to, aby bola píla vždy vypnutá a aby lišta píly smerovala od Vás. Pri preprave alebo skladovaní**

**píly dbajte na to, aby bola lišta píly vždy chránená krytom.** Správna manipulácia s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly.

- **Dodržujte pokyny pre mazanie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva.** Nesprávne napnutá alebo zle namazaná reťaz môže prasknúť a zvyšuje riziko spätného rázu pri zaseknutí.
- **Rukoväte udržiavajte čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.** Rukoväte znečistené mazivami alebo olejom sú klzké a spôsobujú stratu kontroly.
- **Režte iba drevo. Nepoužívajte pílu na iné účely, než na ktoré je určená. Napríklad: nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastových, murovacích alebo iných nedrevených stavebných materiálov.**

Použitie píly iným spôsobom a na iné než odporúčané účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

#### **Príčiny spätného rázu a ochrana obsluhujúceho pred jeho pôsobením:**

Ku spätnému rázu môže dôjsť v prípade, keď sa predná časť lišty píly dostane do kontaktu s iným predmetom alebo v prípade, keď drevený materiál zovrie v reze reťaz píly.

Kontakt prednej časti lišty píly môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, odkopnutie lišty píly smerom nahor a dozadu smerom k obsluhu.

Zovretie reťaze píly pozdĺž hornej časti lišty píly môže zatlačiť lištu píly rýchlo späť smerom k obsluhu.

Každá z týchto reakcií môže spôsobiť stratu ovládateľnosti nad pilou a následné zranenie. Nespoliehajte sa iba na bezpečnostné prvky vo vybavení vašej píly. Ako užívateľ reťazovej píly by ste mali dodržiavať niekoľko základných pokynov, aby Vaša práca skončila bez nehôd a zranení.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu môžete zabrániť, keď budete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

- **Vždy pevne uchopte pílu tak, aby palec a prsty ruky obopínali rukoväť reťazovej píly. S oboma rukami na rukovätiach reťazovej píly sa postavte tak, aby ste mohli odolávať sile spätného rázu.** Sila spätného rázu môže byť regulovaná obsluhou píly, ak sú vykonané vhodné opatrenia. Reťazovú pílu nepúšťajte.
- **Nepreceňujte sa a nevykonávajte rezy vo výške presahujúcej výšku vašich ramien.** Týmto spôsobom zabránite neočakávaným kontaktom prednej časti lišty píly a umožníte lepšiu ovládateľnosť reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- **Používajte iba náhradné lišty píly a reťaze špecifikované výrobcom.** Nesprávne lišty píly

a reťaze môžu spôsobiť prasknutie reťaze alebo spätné rázy.

- **Dodržiňte pokyny výrobcu týkajúce sa brúsenia a údržby reťaze píly.** Zníženie výšky stavu oleja môže viesť k zvýšeniu rizika spätného rázu.

#### Bezpečnostné pokyny pre reťazovú pílu

- Zásadne odporúčame, aby začínajúci užívatelia reťazovej píly prešli praktickým preškolením o použití píly a ochranného vybavenia, ktoré povedie skúsený pracovník. Prvá skúška by mala prebehnúť pri rezní guľatiny na vhodnom stojane.
- Odporúčame Vám, aby ste sa pri prenášaní reťazovej píly uistili, či je zaistená brzda.
- Chráňte pílu, ak sa nepoužíva. Neskladujte reťazovú pílu, bez toho, aby ste najskôr sňali reťaz píly a lištu píly, ktoré by počas skladovania mali byť ponorené v oleji. Skladujte všetky časti reťazovej píly na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.
- Pred uskladnením Vám odporúčame vypustiť olej z nádržky píly.
- Dodržujte správny postoj a naplánujte si bezpečný únik pred padajúcimi stromami alebo vetvami.
- Pri rúbaní stromov používajte klíny a zabráňte ohýbaniu vodiacej lišty píly a reťaze v reze.
- Starajte sa o reťaz píly. Dbajte na to, aby bola reťaz stále ostrá a aby bola správne osadená na vodiacej lište. Dbajte na to, aby boli reťaz a vodiaca lišta čisté a správne namazané. Udržujte všetky ovládacie prvky čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.

Spätný ráz môže byť spôsobený:

- Náhodným kontaktom medzi prednou časťou lišty píly a vetvou alebo iným predmetom, ak je reťaz píly v pohybe.
- Kontaktom s kovom, betónom alebo iným tvrdým materiálom nachádzajúcim sa v blízkosti dreva, alebo ktorý sa nachádza v dreve.
- Tupou alebo uvoľnenou reťazou.
- Rezaním vo výške, ktorá je vyššia než je výška ramien obsluhy.
- Nedostatočnou pozornosťou pri držaní alebo vedení reťazovej píly pri rezaní.
- Preťažovaním. Pri práci vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu a nepreťažujte sa.
- Nepokúšajte sa zasunúť pílu do pôvodného rezu. Týmto spôsobom môže dôjsť k spätnému rázu. Vždy vykonajte nový rez.
- Zásadne odporúčame, aby ste sa nepokúšali používať reťazovú pílu na stromoch, na rebríku alebo na inom nestabilnom povrchu. Ak sa rozhodnete takéto rezanie vykonať, uvedomte si, že sú tieto pozície veľmi nebezpečné.
- Pokiaľ režete napnutú vetvu, dajte pozor, aby vás po odrezaní vetva neudrela.

Vyvarujte sa rezaniu:

- Upraveného dreva.
- Do zeme.
- Pletiva, klincov atď.
- Príliš tenkých vetvičiek a stromov, pretože tenké vetvičky môžu byť reťazou píly zachytené

a odmrštené smerom k vám, prípadne môže dôjsť k strate vašej rovnováhy.

- Nepoužívajte reťazovú pílu vo výške, ktorá je vyššia než výška vašich ramien.
- Zaistite, aby bola v prípade nehody v blízkosti pomoc (ale v bezpečnej vzdialenosti).
- Ak sa musíte z akéhokoľvek dôvodu dotýkať reťaze píly, uistite sa, či je píla odpojená od siete.
- Hlučnosť tohto náradia môže prekročiť 85 dB(A).
- Preto Vám odporúčame vykonať vhodné opatrenie na ochranu sluchu.

#### Na náradí môžete nájsť nasledujúce výstražné symboly:



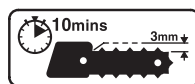
Prečítajte si starostlivo celý tento návod.



Nepoužívajte pílu vo vlhkom prostredí a nevystavujte ju dažďu.



Vždy použite ochranu sluchu a zraku.



Kontrolujte napnutie reťaze každých 10 minút prevádzky. Upravte vôľu na hodnotu 3 mm.



Pred kontrolou poškodeného kábla vždy odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky. Nepoužívajte pílu, ak je poškodený jej prívodný kábel.



Hlučnosť tohto náradia môže prekročiť 85 dB(A).

#### Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojitzou izoláciou. Preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie zdroja zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

#### Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- Toto náradie nie je určené na to, aby ho používala nedospelá alebo neskúsená osoba bez dozoru. Deti musia byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.
- Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí sa tento z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobcom alebo v autorizovanom servisnom stredisku Black & Decker.

Ochrana pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov (napríklad kovového zábradlia, stĺpov lúčov, atď.). Elektrická bezpečnosť môže byť ďalej zvýšená použitím veľmi citlivého zariadenia (30 mA / 30 mS) pre zvyškový prúd (RCD).

**Pozor!** Použitie ističa RCD alebo inej istiacej jednotky nezbavuje obsluhu reťazovej píly povinnosti dodržiavať bezpečnostné pokyny a bezpečné pracovné postupy popísané v návode na obsluhu.

## Popis

1. Hlavný vypínač
2. Poistné tlačidlo
3. Kryt olejovej nádržky
4. Predný kryt / brzda reťaze
5. Skrutka na nastavenie napnutia reťaze
6. Reťaz
7. Lišta pily
8. Kryt lišty
9. Otočný regulátor krytu reťaze
10. Kryt reťaze
11. Ukazovateľ množstva oleja

## MONTÁŽ PÍLY

### Mazanie reťaze (obr. A)

Tento úkon musíte vykonať vždy, keď použijete po prvý raz novú reťaz (6). Vyberte novú reťaz (6) z plastového obalu a pred použitím reťaz najskôr aspoň na jednu hodinu ponorte do oleja na reťaz pre reťazové píly. Použite olej pre reťazové píly Black & Decker.

Odporúčame Vám, aby ste počas doby životnosti pily používali iba olej jednej značky, pretože zmiešanie olejov rôznych značiek môže viesť k zníženiu kvality oleja, čo môže značne skrátiť životnosť reťaze pily.

Nikdy nepoužívajte už použitý olej, hustý olej alebo veľmi riedky olej pre šicie stroje.

Tieto typy olejov môžu reťazovú pílu poškodiť.

### Montáž vodiacej lišty a reťaze (obr. A - F)



**Pozor!** Pri práci s reťazovou pilou vždy používajte ochranné rukavice.

- Umiestnite reťazovú pílu na stabilný povrch.
- Uvoľnite a vyberte regulátor krytu reťaze (9) (obr. A).
- Nastavte predný kryt do polohy ① (obr. C).
- Zložte dolu kryt reťaze (10).
- Nasadte reťaz (6) na vodiacu lištu pily (7) a uistite sa, či rezné hrany reťaze na hornej časti vodiacej lišty pily (7) smerujú dopredu (obr. B).
- Nasadte reťaz (6) na vodiacu lištu pily (7) a potiahnite ňou, aby ste v zadnej časti vodiacej lišty pily (7) vytvorili na reťazi oko.
- Nasadte reťaz (6) a vodiacu lištu pily (7) na reťazovú pílu.  
Nasadte reťaz (6) na hnacie koleso reťaze (12). Nasadte vodiacu lištu pily (7) na čapy (13). Uistite sa, či je posuvný kolík matice (14) umiestnený v otvore na napínanie (15) (obr. E).
- Uistite sa, či je brzda reťaze (4) pred konečnou úpravou nastavená do polohy ① (obr. C).
- Nasadte kryt reťaze (10) na reťazovú pílu.
- Nasadte regulátor krytu reťaze (9) a pritiahnite ho rukou.
- Otáčajte nastavovacou skrutkou na napínanie reťaze (5) (obr. E) v smere pohybu hodinových ručičiek, pokiaľ nebude reťaz (6) napnutá. Uistite sa, či je reťaz (6) riadne nasadená na vodiacej lište pily (7).

Dbajte na to, aby nedošlo k nadmernému napnutiu reťaze.

- Dotiahnite regulátor krytu reťaze (9).

### Kontrola a nastavenie napnutia reťaze (obr. E a G)

- Pred použitím pily a potom po každých 10 minútach prevádzky musíte skontrolovať napnutie reťaze.
- Zľahka potiahnite za reťaz (6) ako je uvedené na obrázku (obr. G). Napnutie je správne, ak sa vráti reťaz (6) späť na vodiacu lištu pily (7), a ak došlo k jej vysunutiu z lišty o 3 mm. Na spodnej časti vodiacej lišty pily (7) nesmie dôjsť k žiadnemu prehybu medzi vodiacou lištou a reťazou (6).

**Poznámka:** Dbajte na to, aby nedochádzalo k nadmernému napnutiu reťaze (6), pretože by dochádzalo k nadmernému opotrebovaniu a ku skráteniu životnosti vodiacej lišty pily (7) a reťaze (6).

**Poznámka:** Ak je reťaz (6) nová, kontrolujte jej napnutie často (po odpojení prírodného kábla pily od siete) počas prvých 2 hodín jej použitia, pretože sa nová reťaz (6) ľahko rozpína.

Ak chcete zvýšiť napnutie reťaze:

- Otáčajte skrutkou na nastavenie napnutia reťaze (5a) v smere pohybu hodinových ručičiek.

### Naplnenie nádržky oleja (obr. F)

- Vyberte kryt nádržky (3) a naplňte nádržku odporučeným typom oleja na reťaz. Množstvo oleja v nádržke môžete sledovať pomocou ukazovateľa (11). Znovu nasadte kryt nádržky (3).
- Pravidelne vypínajte pílu a kontrolujte množstvo oleja v nádržke pomocou ukazovateľa (11). Ak klesne hladina oleja pod jednu štvrtinu maximálneho množstva, odpojte kábel pily od siete a naplňte nádržku správnym typom oleja.

### Automatická brzda reťaze (obr. C)

- Táto píla je vybavená brzdou reťaze s automatickým zastavením (4), ktorá zastaví reťaz (6) do 150 ms pri každom uvoľnení zadného vypínača alebo v prípade, keď dôjde k spätnému rázu. Brzda reťaze (4) by mala byť vyskúšaná pred každým použitím pily.

### Nastavenie brzdy reťaze (obr. C)

- Uistite sa, či je prírodný kábel pily odpojený od siete.
- Nastavte predný kryt / brzdou reťaze (4) späť do polohy označenej ① (obr. C).

Teraz je píla pripravená na použitie.

### Princíp práce brzdy reťaze aktivovanej spätným rázom

Ak dôjde k spätnému rázu, vaša ľavá ruka sa dostane do kontaktu s predným krytom, zatlačí tento kryt dopredu smerom k obrobku a zastaví pílu do 150 ms.

### Princíp práce brzdy reťaze pri prerušení chodu pily

Predný kryt / brzda reťaze (4) je aktivovaný v okamžiku, kedy dôjde k zatlačeniu krytu prednej rukoväte smerom dopredu, či už ručne, zadnou rukou obsluhy alebo



pôsobením vlastnej hmotnosti. Výhodou brzdy aktivovanej prerušedním prevádzky píly je to, že je aktivovaná niekoľkými spätnými rázmi. Napríklad: Ak narazí reťaz (6) na kov, a to i v prípade, i keď sa ruka obsluhy nedostane do kontaktu s predným krytom. To znamená, ak je píla v polohe pre rúbanie stromov.

#### **Princíp skúšky brzdy reťaze aktivovanej spätným rázom (obr. C)**

- Postavte sa na pevný povrch a uchopte pílu pevne oboma rukami. Uistite sa, či je reťaz (6) nad zemou a zapnite pílu (viď „Zapnutie reťazovej píly“).
- Otočte ľavou rukou dopredu okolo prednej rukoväte tak, aby sa zadná časť ruky dostala do kontaktu s predným krytom /brzdou reťaze (4) a zatlačte dopredu, smerom k obrobku (obr. C). Reťaz (6) by sa mala zastaviť behom niekoľkých zlomkov sekundy.

Obnovenie funkcie píly po aktivácii predného krytu / brzdy reťaze (4):

- Postupujte podľa pokynov v časti „Nastavenie brzdy reťaze“.

**Poznámka:** Píla sa nedá zapnúť, ak nie je predný kryt / brzda reťaze (4) nastavený v pracovnej polohe ①.

**Poznámka:** Nepokúšajte sa pílu znovu zapnúť, pokiaľ nebudete počuť, že sa motor celkom zastavil.

**Poznámka:** Ak nedôjde k okamžitému zastaveniu reťaze (6), znamená to, že musí byť vykonané napnutie reťaze (viď časť „Nasadenie vodiacej lišty píly a reťaze“).

#### **Zapnutie reťazovej píly (obr. F)**

- Uchopte reťazovú pílu pevne oboma rukami. Zatlačte poistné tlačidlo (2) dopredu a potom stlačte hlavný vypínač (1), aby došlo k zapnutiu píly.
- Hneď ako sa roztočí motor, dajte dolu prst s poistného tlačidla (2) a uchopte pevne rukoväť.

Na náradie netlačte – nechajte ho pracovať vlastným tempom.

Práca bude vykonaná lepšie a bezpečnejšie, pokiaľ bude náradie pracovať vlastným tempom. Nadmerná sila spôsobí namáhanie reťaze (6).

Ak dôjde k zaseknutiu reťaze (6) alebo vodiacej lišty píly (7):

- Vypnite náradie hlavným vypínačom.
- Odpojte prívodný kábel náradia od siete.
- Roztvorte rez pomocou klinov, aby ste uvoľnili zablokovanú vodiacu lištu píly (7). Nepokúšajte sa uvoľniť pílu páčením. Začnite nový rez.

#### **Stínanie stromov (obr. H - J)**

Neskúsení pracovníci by sa nemali pokúšať stínať stromy. Obsluha môže utrpieť zranenie alebo môže spôsobiť hmotné škody. K týmto udalostiam môže dôjsť nesprávnou voľbou smeru pádu stromu, prasknutím kmeňa stromu alebo môže dôjsť k pádu poškodených a uschnutých vetví behom stínania stromu.

Bezpečná vzdialenosť medzi stínaným stromom a okolostojacími ľuďmi, budovami a inými objektami

musí byť rovná minimálne 2,5 násobku výšky stromu. Všetky okolostojace osoby, budovy alebo objekty nachádzajúce sa v tejto oblasti sú vystavené riziku zasiahnutia pri páde stínaného stromu.

Skôr, než sa pokúsite stínať strom:

- Uistite sa, či stínanie stromu nezakazuje miestny platný zákon alebo predpis.
- Vezmite do úvahy všetky okolnosti, ktoré môžu smer pádu ovplyvniť, vrátane:
  - Predpokladaného smeru pádu.
  - Prírodného sklonu stromu.
  - Akéhokoľvek neobvyklého tvaru ťažkej alebo hnijúcej vetvy.
- Okolitých stromov a prekážok, vrátane nadzemných a podzemných inžinierskych sietí.
- Rýchlosti a smeru vetra.

Dopredu si naplánujte bezpečný únik pred padajúcimi vetvami a stromami. Zaistite, aby bola ústupová cesta bez prekážok. Pamätajte, že vlhká tráva a čerstvo olúpaná kôra stromov je klzká.

Nepokúšajte sa stínať stromy, ktorých priemer kmeňa je väčší než rezná dĺžka píly.

Smerový zárez je rez, ktorý určuje smer pádu stromu.

Horizontálny rez je vedený do hĺbky zodpovedajúcej 1/5 až 1/3 priemeru kmeňa, kolmo na smer pádu stromu (obr. H). Druhý rez je vedený nad prvým rezom ako priesečnica v uhle 45°.

Prevedte samostatný horizontálny rez na druhej strane kmeňa vo výške zhruba 2,5 až 5 cm nad smerovým zárezom (obr. I). Dbajte na to, aby nedošlo k prerezaniu až k smerovému zárezu, pretože by mohlo dôjsť k strate kontroly nad smerom pádu stromu.

Zarazte klin alebo klíny do výšky uvedeného rezu, aby došlo k jeho roztvoreniu a k následnému pádu stromu (obr. J).

#### **Prerezávanie stromov**

Uistite sa, či prerezávanie vetví stromov nezakazuje alebo nereguluje miestny platný zákon alebo predpis.

Prerezávanie by malo byť prevádzané skúsenými pracovníkmi, pretože hrozí zvýšené riziko zovretia vodiacej lišty píly a spätného rázu.

Pred prerezávaním vezmite do úvahy všetky okolnosti, ktoré môžu smer pádu ovplyvniť, vrátane:

- Dĺžky a hmotnosti rezanej vetvy.
- Akéhokoľvek neobvyklého tvaru ťažkej alebo hnijúcej vetvy.
- Okolitých stromov a prekážok, vrátane tých nad hlavou.
- Rýchlosti a smeru vetra.
- Vetví, ktoré sú prepletené s inými vetvami.

Pracovník by mal brať do úvahy prístup k väčším stromom a smer ich pádu. Vetvy stromu sa môžu ľahko nakláňať smerom ku kmeňu. Okrem toho môžu vetvy ohroziť okolostojace osoby, objekty a iný majetok, nachádzajúci sa pod nimi.

Ak chcete zabrániť štiepeniu, prvý rez musí byť vedený smerom nahor, maximálne do hĺbky zodpovedajúcej jednej tretine priemeru vetvy. Druhý rez je vedený smerom dole k prvému rezu.

### Rezanie dreva (obr. K, L a M)

Spôsob rezania závisí na spôsobe podopretia guľatiny. Ak je to možné, vždy používajte vhodný stojan na rezanie dreva. Vždy začínajte rez s pílou a reťazou (6) v chode a tak, aby bola ozubená opierka (17) v kontakte s drevom (obr. K). Pri ukončení rezu prevedte otočný pohyb pomocou ozubenej opierky.

Ak je guľatina pri rezaní podopretá po celej dĺžke:

- Vykonajte rez smerujúci nadol, ale zabráňte tomu, aby sa píla dostala do kontaktu so zemou, pretože by došlo k rýchlemu otupeniu reťaze.

Ak je guľatina pri rezaní podopretá na oboch koncoch:

- Najskôr režete smerom nadol do jednej tretiny, aby ste zabránili štiepeniu a potom vedzte druhý rez smerom proti prvému rezu.

Ak je guľatina pri rezaní podopretá na jednom konci:

- Najskôr režete smerom nahor do jednej tretiny, aby ste zabránili štiepeniu a potom vedzte druhý rez smerom dolu proti prvému rezu.

Ak režete na svahu (obr. L):

- Vždy stojte na svahu nad kmeňom.

Ak používate pri rezaní stojan (obr. M):

Ak je to možné, vždy zásadne odporúčame použitie stojanu.

- Umiestnite kmeň do stabilnej polohy. Vždy režete vnútri oporných bodov stojanu. Na zaistenie obrobku použite svorky alebo remene.

Ak sa pokúšate rezať guľatinu ležiacu na zemi, zaistíte ju pomocou polienok a klinov. Pracovník alebo jeho pomocníci by nemali zaisťovať rezaný kmeň postavením alebo posadením sa na tento kmeň. Zaistíte, aby sa reťazová píla nedostala do kontaktu so zemou.

## Údržba

Pravidelná údržba zaisťuje dlhú životnosť náradia. Odporúčame vám pravidelne prevádzkať nasledovné kontroly.

### Množstvo oleja

Množstvo oleja v nádržke by nemalo byť menšie než jedna štvrtina maximálneho množstva.

### Reťaz a vodiaca lišta píly (obr. G)

- Po každých niekoľkých hodinách použitia vyberte vodiacu lištu píly (7) i reťaz (6) a kompletne ich očistite.
- Pri opätovnej montáži by mala byť vodiaca lišta píly (7) otočená o 180° a ozubené kolo reťaze by malo byť namazané cez otvor na mazanie (16). Týmto spôsobom zaistíte rovnomerné opotrebovanie celej vodiacej lišty píly.

### Brúsenie reťaze píly

Ak chcete, aby píla dosiahla maximálny výkon, je dôležité, aby boli zuby reťaze stále ostré.

Návod nájdete na balení brúsnej sady. Pre tento účel odporúčame zakúpenie brúsnej sady Black & Decker (táto sada je k dispozícii v autorizovaných servisoch a u vybraných predajcov Black & Decker).

### Výmena opotrebovaných reťazí

Nové reťaze sú k dispozícii u autorizovaných predajcov alebo v servisoch Black & Decker. Vždy používajte originálne náhradné diely.

### Brúsenie reťaze

Rezné hrany reťaze sa pri kontakte so zemou alebo klincom okamžite otupia.

### Napnutie reťaze

Vykonávajte pravidelnú kontrolu napnutia reťaze píly.

### Čo robiť v prípade, ak vaša píla potrebuje opravu.

Táto reťazová píla zodpovedá požiadavkám platných bezpečnostných predpisov. Opravy by mali byť prevádzané iba kvalifikovanými osobami s použitím originálnych náhradných dielov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k značnému ohrozeniu obsluhy. Odporúčame vám, aby ste tento návod uložili na bezpečnom mieste.

## Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Ak nebudete náradie Black & Decker ďalej používať alebo ak chcete náradie nahradiť novým, nelikvidujte toto náradie v bežnom komunálnom odpadu. Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniciach alebo v mieste nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastné náklady zaistia ich recykláciu a ekologické spracovanie.

Adresu najbližšieho značkového servisu nájdete u svojho značkového predajcu Black & Decker na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technické údaje

	GK1730	GK1735	GK1740	GK1930	GK1935	GK1940
Napätie (V <sub>ac</sub> )	230	230	230	230	230	230
Príkion (W)	1700	1700	1700	1850	1850	1850
Otáčky naprázdno (min <sup>-1</sup> )	5500	5500	5500	5500	5500	5500
Maximálna dĺžka rezu (cm)	30	35	40	30	35	40
Množstvo oleja (ml)	100	100	100	100	100	100
Hmotnosť (kg)	5.55	5.65	5.8	5.6	5.7	5.85
Trieda bezpečnosti	II	II	II	II	II	II

Vzor pre EÚ, číslo  
000417274-0001

## Prehlásenie o zhode



### GK1730, GK1735, GK1740, GK1930, GK1935, GK1940

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 2002/96/EC,  
2002/95/EC, EN 50144, EN 55014, EN61000,  
EN60745, 2000/14/EC. Reťazová píla \_ 1600 w.

Doplnok V Úroveň akustického tlaku meraná podľa  
normy EN 2000/14/EC:

L <sub>PA</sub> (akustický tlak)	94,2 dB(A),
L <sub>WA</sub> (akustický výkon)	105,2 dB(A),
L <sub>WA</sub> (akustický výkon)	104 dB(A),

Pokiaľ hlučnosť prekročí 85 dB (A), vždy používajte  
slúchadlá.

Vibrácie ruka/paža merané podľa normy EN 60745:  
3,5 m/s<sup>2</sup>

Kevin Hewitt  
Riaditeľ oddelenia  
spotrebiteľskej techniky  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, Veľká Británia  
31-10-2006technické údaje

## Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black & Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

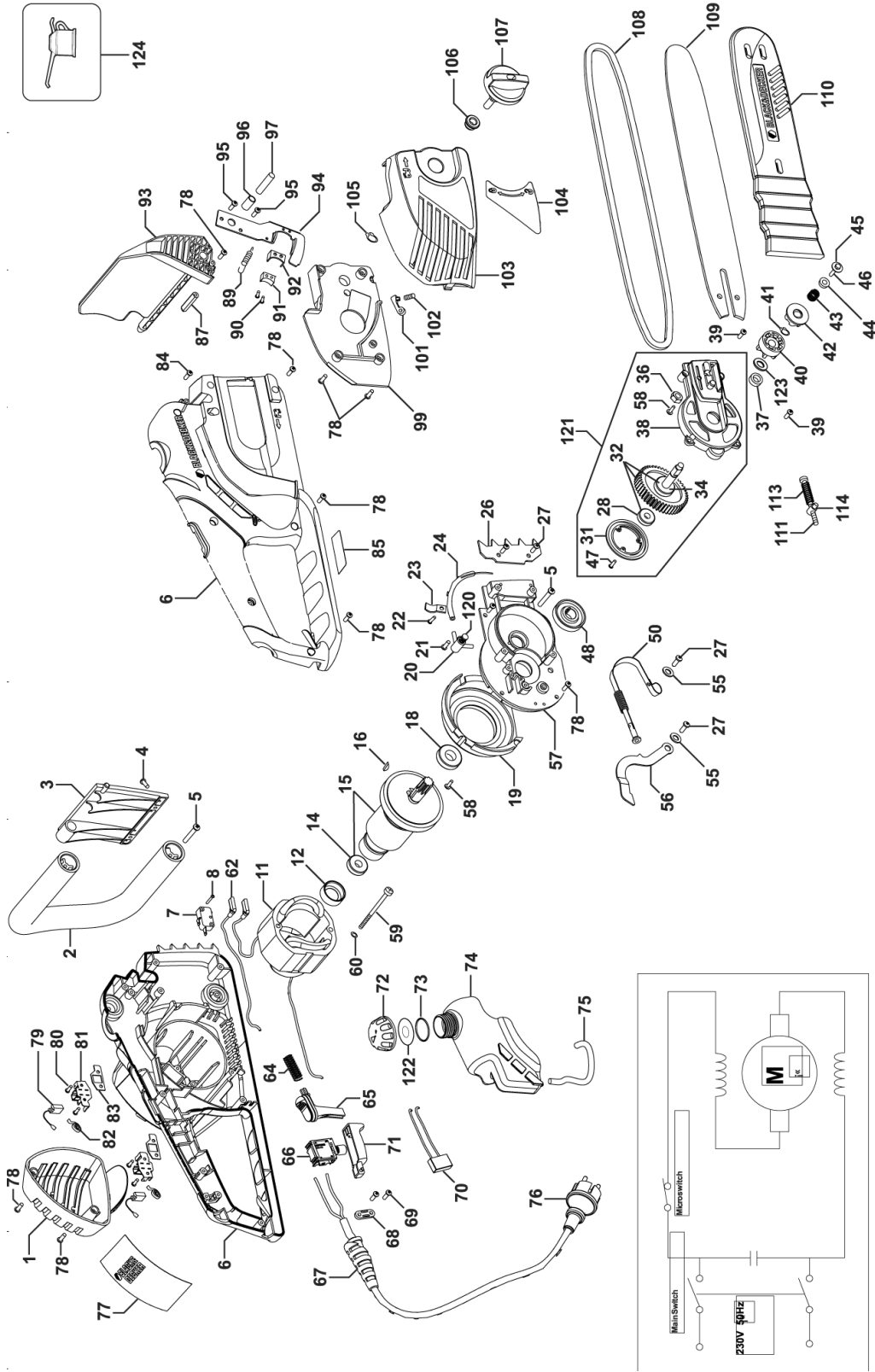
Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis